A.A.2023/2024
I-II semestre
DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI, LINGUE, MEDIAZIONE, STORIA, LETTERE E
FILOSOFIA

PROGRAMMA DELLE ESERCITAZIONI DI LINGUA SPAGNOLA (LM37)

I ANNO

Livello C1-C1+
Dott.ssa Alexandra Millán García
(a1.millangarcia@unimc.it)

OBJETIVOS GENERALES

Alcanzar el nivel C1 establecido en el MCER y avanzar hacia el nivel C2.

Disponer de un repertorio de recursos lingüísticos y no lingüísticos lo suficientemente amplio y rico como para comunicarse con fluidez y naturalidad, casi sin esfuerzo.

Ser capaz de adaptarse con precisión al contexto, a las intenciones y a los interlocutores. Reconocer registros.

Ser capaz de captar el sentido implícito de lo que se oye o se lee. Comprender la carga connotativa de modismos, frases hechas, expresiones coloquiales.

Intercambiar todo tipo de información, opiniones, experiencias, ideas o sentimientos, sea cual sea el tema, la actitud de sus interlocutores y la relación que establezca o mantenga con ellos.

Poder enfrentarse a una amplia serie de textos extensos y complejos dentro de su vida social, profesional o académica.

Interpretar el mensaje del texto, identificando las ideas principales, las secundarias y los detalles, así como las relaciones que se establecen entre todos los elementos.

Adoptar una actitud crítica en la interpretación de los textos, recurriendo al propio sistema de referencias y a las propias competencias.

(Objetivos generales extraídos del plan curricular del Instituto Cervantes)

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Comprender producciones orales reales o adaptadas de todo tipo, que pueden abordar temas abstractos, técnicos o especializados y emplear registros específicos fuera del uso habitual que pueden contener coloquialismos, frases hechas o expresiones idiomáticas.

Ser capaz de analizar textos complejos y redactar comentarios críticos, detallados y bien estructurados, destacando las ideas principales y defendiendo puntos de vista.

Ser capaz de traducir textos del italiano al español, teniendo en cuenta el registro y sin alterar el estilo.

Comprensión y producción oral

Comprensión auditiva y audiovisual de materiales auténticos (conferencias, entrevistas, charlas, etc.).

Práctica de la expresión oral con el objetivo de alcanzar naturalidad y fluidez, además de afianzar estructuras y vocabulario propios del nivel.

Análisis de textos y producción escrita

Presentación de las pautas necesarias a la hora de analizar un texto, tanto en la forma como en el contenido.

Redacción de textos coherentes y cohesionados, gramaticalmente correctos, con un léxico rico.

Práctica de diferentes tipologías textuales (expositivo, argumentativo, descriptivo, etc.).

Traducción

Traducción de textos del italiano al español, teniendo en cuenta el registro, sin alterar el estilo prestando especial atención a estructuras con una dificultad relevante de traducción.

Parte lingüístico-formal

Práctica de estructuras morfológicas, sintácticas y semánticas mediante actividades relacionadas con los siguientes temas:

Lengua, literatura y arte
Nuevas tecnologías y formas de aprendizaje
Historia y cultura del mundo hispano
Actualidad en el mundo hispano
Humor

METODOLOGÍA

Modalidad presencial.

Flipped classroom: los estudiantes trabajarán los contenidos que posteriormente se desarrollarán en clase a través de un material diseñado para que puedan descubrir las estructuras y el léxico que se tratarán durante la clase. Estas guías las encontrarán en la plataforma de la enseñanza online de la universidad (OLAT).

Método comunicativo y basado en tareas: durante la lección a través del programa de videoconferencia se practicarán y consolidarán los contenidos trabajados previamente y de manera autónoma por los estudiantes mediante resolución de ejercicios, tandas de preguntas y respuestas, práctica guiada y práctica libre (oral y/o escrita).

Herramientas metodológicas: material creado con fines específicos, material auténtico (páginas web, periódicos digitales, redes sociales, plataformas con contenido audiovisual, pódcast), textos mapeados, vídeos, audios.

EVALUACIÓN

Examen que consta de tres partes:

Comprensión auditiva o audiovisual con preguntas abiertas o cerradas.

Análisis y comentario de un texto periodístico (adecuación, coherencia, cohesión) y opinión personal. Se evaluará el análisis de los elementos más relevantes del texto, la coherencia, cohesión, léxico, gramática, ortografía y la puntuación.

Traducción de un texto del italiano al español. Se pondrá especial atención a las estructuras con una dificultad relevante de traducción.

MATERIAL DE REFERENCIA

Materiales para la práctica lingüística facilitados en la plataforma de didáctica *online* de la universidad.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA Y ACONSEJADA

V. Coto Bautista y A. Turza Ferré, *Tema a tema C*, Libro del alumno, Edelsa.

VV.AA., *C de C1, Curso de español de nivel superior*, Difusión.

VV.AA., *¡A debate! Estrategias para la interacción oral C. Libro del alumno*, Edelsa.

Luis Aragonés, Ramón Palencia, *Gramática de uso del español (Teoría y práctica C1-C2)*, Madrid, SM-ELE.

VV.AA., *Contrastiva. Grammatica della lingua spagnola*, Bologna, CLUEB.

VV.AA., *Quaderno di esercizi della lingua spagnola*, Bologna, CLUEB.

VV.AA., *Uso interactivo del vocabulario, nivel B2-C2*, Edelsa.

VV.AA., *Las claves del nuevo DELE C1*, Difusión.

Moliner, María, *Diccionario de uso del español. Ed. Abreviada*, Gredos.

Bosque, I. *Diccionario combinatorio práctico del español contemporáneo. Las palabras en su contexto*, SM.

Tam L., *Dizionario spagnolo-italiano, Dizionario italiano español*, Milano, Hoepli.